

## ГЛОССАРИЙ

Анаморфирование [Anamorphinae] - изменение пропорций изображения с помощью специального объектива или анаморфотной насадки; позволяет во время съемки сжимать изображение по ширине при сохранении параметров по высоте, а во время проекции – вытягивать изображение при восстановлении естественных параметров.

Бленда [Lens hood] - часть оправы объектива или дополнительное приспособление, к примеру, в виде цилиндра, предназначенное для коррекции избыточного освещения, устранения бликов, а также предотвращения механических повреждений.

Видоискатель/Визир [Viewfinder] - элемент съемочного аппарата, помогающий определить границы снимаемого пространства и параметры съемки.

Внутрикадровый монтаж - различные приемы, которыми пользуется во время съемки оператор, в т.ч. переход фокуса, поворот камеры, наклон камеры, наезд, отъезд и другие типы движения камеры.

Голландский угол/Немецкий угол [Dutch angle/German angle/Canted angle/Oblique angle/Dutch tilt] - прием, при котором объектив камеры расположен в стороне от объекта, а линия горизонта «завалена» набок.

Глубина кадра [Frame depth] - принцип организации кадра, следующий правилам линейной перспективы и позволяющий воспринимать изображение на плоской поверхности объемным; зависит от деления внутрикадрового пространства на планы и их соотношения, значения диафрагмы, фокусного расстояния и других параметров.

Глубина резкости/Глубина резко изображенного пространства [Depth of field] - расстояние в пространстве изображения, которое обладает удовлетворительной резкостью.

Глубинная мизансцена/«Глубинка» [Deep focus shot] - сложное построение кадра, при котором одинаково важны передний план и задний; служит для усиления динамики пространства и повествовательной выразительности.

Дальний план [Far distance shot/Extreme long shot] - кинематографический план, при котором виден человек во весь рост и окружающая его среда, причем ключевое значение играет именно среда.

Двойная экспозиция (Множественная экспозиция) [Double exposure (multiple exposure)] - два изображения (или больше), наложенные одно на другое/

Движение камеры [Camera movement] - любое перемещение съемочной камеры; основные виды: наезд, отъезд, тревеллинг, панорамирование и др.

Деталь [Detail/Extreme close-up] - крупное изображение мелкого предмета или части лица.

Длинный кадр [Long take/Extended take] - кадр, не прерываемый монтажными переходами дольше обычного.

Задний план [Background] - степень удаленности от объектива, при которой объекты и пространство, находящиеся на расстоянии от камеры и служат фоном для объектов на первом и втором плане.

Зональные линзы [Split-focus diopter lens] - оптическая насадка, позволяющая создавать в одном кадре две точки фокуса – на переднем плане и заднем; используется для акцентирования внимания зрителя на расположенных на разных планах объектах различной крупности.

Кадр [Shot] см. также Кадрик –фрагмент отснятого материала от пуска съемочного аппарата до его остановки; фрагмент отснятого материала между двумя монтажными склейками.

Кадрик [Frame] - единичный фотоснимок на киноплёнке, наименьшая статическая единица фильма.

Кадровая частота/Частота кадров/мен [Frame rate/Frame frequency/Frames per second/FPS] - частота смены кадров при съемке или проекции. (Минимальная кадровая частота, необходимая для возникновения ощущения плавности движения – 12 кадров в секунду. Кадровая частота в немом кинематографе – 16 кадров в секунду. С приходом звука утвердился стандарт 24 кадра в секунду. При производстве телефильмов часто применяется кадровая частота 25 кадров в секунду).

Каше [Cache/Mask/Iris] - заслонка в виде какой-либо геометрической фигуры (часто круга), устанавливаемая перед объективом и закрывающая часть снимаемого пространства; используется для создания различных эффектов, к примеру, усиления драматического напряжения, для затемнения и т.д.

Композиция кадра [Picture composition] - построение элементов экранного изображения, позволяющее воплотить задумку авторов, в том числе, определение ракурса, плана, вида движения камеры, положения предметов и фигур, а также их соотношение между собой и т.д.

Крупный план/Американский план [Close-up shot] - кинематографический план, при котором кадр заполняет лицо актера; также выделяют сверхкрупный план (extreme close-up) – часть лица.

Линейная перспектива [Linear perspective] - изображение объектов съемки, при котором чем ближе к объективу находится объект, тем крупнее он кажется, и наоборот; позволяет передавать глубину кадра на экране.

Лягушачья перспектива/Съемка с низкой точки [Low-angle shot/Ground angle shot/Worm's eye view] - точка съемки, при которой съемка ведется снизу вверх, а объектив расположен максимально низко по отношению к объекту съемки; используется для придания монументальности, величественности объекту.

Мизансцена [Mise en scène/Placing on stage] - положение и движение фигур и предметов по отношению к плоскости экрана с учетом особенностей пространства и времени, содержания кадра и его соотношения с другими кадрами; в кино составной частью мизансцены является мизанкадр.

Мизанкадр - положение предметов и фигур в кадре с учетом особенностей их движений и движений камеры, декораций, реквизита, освещения, глубины кадра и «взаимного соразмещения кадров между собой».

Наезд камеры [Dolly in] - движение камеры вперед по отношению к объекту съемки; обеспечивает различное изменение масштаба предметов, находящихся в кадре

Нормальный объектив [Normal lens] - объектив, позволяющий добиться изображения, максимально соответствующего восприятию человеческого глаза и наиболее точно передать естественную перспективу; фокусное расстояние нормального объектива примерно соответствует диагонали кадра, а угол поля зрения составляет от 40° до 51° включительно.

Обратная перспектива [Reverse perspective] - изображение объектов съемки с нарушением традиционной линейной перспективы, искажением масштабов и пропорций, т.е. предметы увеличиваются по мере их удаления от объектива; не передает глубину кадра на экране.

Обратная съемка [Reverse action] - съемка при обратном ходе пленки, что при проекции дает эффект обратного движения.

Обтюратор [Rotary disc shutter] - устройство в киноаппарате, необходимое для периодического перекрывания светового потока.

Общий план [Long shot/Wide shot] - кинематографический план, при котором человек в кадре виден во весь рост.

Объектив [Camera lens/Photographic lens/Photographic objective] - оптическое устройство, проецирующее снимаемое изображение на пленку или матрицу.

Оператор [Cinematographer/Director of photography/DP] - специалист, непосредственно осуществляющий съемку с помощью киносъемочного аппарата и создающий совместно с режиссером и художником изобразительное решение фильма.

Операторская тележка [Camera dolly] - оборудование, предназначенное для равномерного, плавного перемещения камеры во время съемки.

Операторский кран [Crane/Jib] - оборудование, предназначенное для подъема камеры и, соответственно, получения высокой точки съемки и движения особой выразительности.

Отъезд камеры [Dolly out] - движение камеры в сторону удаления от объекта съемки; обеспечивает различное изменение масштаба предметов, находящихся в кадре.

Панорамирование [Panning/Arc shot] - поворот камеры вокруг своей горизонтальной или вертикальной оси (стационарное панорамирование); - свободное движение камеры в пространстве снимаемой сцены (динамическое панорамирование).

Передний/Первый план [Foreground] - степень удаленности от объектива, при которой объекты расположены в непосредственной близости от камеры.

План [Shot] – 1. крупность изображения; м.б. дальний план, общий, средний, крупный, деталь. 2. удаленность расположения объекта относительно объектива камеры; м.б. передний план, средний, задний.

Пленка [Film stock] - плотная эластичная перфорированная лента из светочувствительного материала; основные форматы кинопленки по ширине: 8 мм, 16 мм, 35 мм, 65 мм, 70 мм.

Правило 180 [180-degree rule] - базовое правило при съемке двух персонажей (к примеру, во время диалога), согласно которому камера может менять ракурс, но не должна пересекать воображаемую линию, проходящую через героев, т.е. один персонаж должен всегда оставаться слева, другой – справа; нарушение правила дезориентирует зрителя.

Ракурс [Angle/Perspective] - наклон оптической оси при съемке для получения изображения предмета с различных точек зрения; м.б. нейтральный ракурс – незначительное смещение точки съемки относительно объекта, и острый ракурс – сильное смещение точки съемки относительно объекта; используется для акцентирования внимания, усиления эмоционального воздействия, подчеркивания значения героя и т.д.

Рапид/Ускоренная съемка [Overcranking/Slow motion/Slo-mo/High-speed photography] - съемка с кадровой частотой больше 24 кадров в секунду; используется для создания при проекции эффекта замедленного движения; усиливает художественную выразительность сверхбыстрых действий (бой, падение предмета, взрыв и т.п.).

Рельсы [Track] - алюминиевые или резиновые трубы, на которые устанавливается операторская тележка для обеспечения наиболее плавного и точного движения камеры; могут быть прямыми, закругленными и круговыми.

Ручная камера/Дрожащая камера [Hand-held camera/Shaky camera] - способ съемки, при котором движение объектива и, соответственно, изображения соответствуют динамике движения человеческого тела.

Рыбий глаз/Фишай [Fish-eye lens] - ультраширокоугольный объектив, позволяющий максимально увеличить поле зрения; угол поля зрения такого объектива близок к 180° или выше.

Сверхширокоугольный объектив [Ultra-wide angle lens] - объектив, позволяющий добиться изображения, охватывающего большее пространство, чем широкоугольный объектив, и создающий сильные перспективные искажения; фокусное расстояние сверхширокоугольного объектива меньше малой стороны кадра или матрицы, а угол поля зрения составляет от 83° и более.

Светофильтр/Съемочный фильтр [Optical filter] - оптическое устройство из пластика или стекла, располагаемое перед объективом для подавления, выделения или преобразования части спектра светового потока; применяется для различных цветовых и световых эффектов, в том числе для изменения цветовой гаммы снимаемого изображения.

Соотношение сторон экрана [Aspect ratio] - формат экранного изображения, соотношение ширины и высоты кадра. (Основные форматы: традиционный или полноэкранное кино – 4:3 (1,33:1), широкоформатное кино в России и Европе – 5:3

(1,66:1), широкоформатное кино в США – 13:7 (1,85:1), широкоэкранный Cinemascope – 2,35:1).

Средний план [Medium shot] - кинематографический план, при котором человек виден почти целиком; принято выделять первый средний план или укрупненный (medium close-up) – погрудный, и второй средний план (medium shot) – от пояса или от колен.

Средний/Второй план [Middle-ground] - степень удаленности от объектива, при которой объекты расположены на некотором расстоянии от камеры, за объектами первого плана.

Стедикам/Подвесной штатив [Steadicam] - вспомогательное операторское оборудование, предназначенное для стабилизации камеры и, соответственно, изображения при ручной съемке; позволяет добиться плавного панорамирования.

Субъективная камера [Subjective camera/Point of view shot/POV shot] - способ съемки, подразумевающий, что камера воспроизводит движение взгляда героя.

Съемка с верхней точки [High-angle shot] - точка съемки, при которой камера направлена сверху вниз, а объектив расположен выше линии глаз; часто используется для уменьшения значимости снимаемого объекта.

Съемка с воздуха/с высоты птичьего полета [Aerial shot/Bird's eye view] - высокая точка съемки, позволяющая охватить широкое пространство.

Точка съемки [View point] - место расположения камеры по отношению к снимаемому объекту.

Траекторная съемка [Tracking shot] - сложный вид движения камеры, подразумевающий сочетание различных видов Тревеллинга и Панорамирования.

Трансфокатор/«Зум» [Zoom] - объектив с переменным фокусным расстоянием, который позволяет имитировать наезд (zoom in) и отъезд (zoom out), не меняя положения камеры; обеспечивает одинаковое изменение масштаба предметов, находящихся в кадре (ср. Наезд камеры, Отъезд камеры).

Трансфокационный наезд/«Контра-зум» [Dolly zoom/Contra-zoom/Vertigo effect] - комбинация трансфокации и направленного в противоположную сторону движения камеры, т.е. если трансфокация совершает наезд, камера движется от объекта съемки, и наоборот; позволяет добиться эффекта движения фона при сохранении объекта съемки на месте, что напоминает эффект головокружения.

Тревеллинг [Travelling] - движение камеры на колесах, рельсах, автомобиле и т.д.; м.б. боковой тревеллинг – сопровождение движущегося объекта справа налево или слева направо, вертикальный тревеллинг – перемещение камеры снизу вверх или сверху вниз по вертикальной оси, сопровождающий тревеллинг – камера следует за объектом.

Угол съемки [Camera angle] - угол расположения камеры по отношению к снимаемому объекту.

Фокусное расстояние [Focal length] - расстояние от оптического центра объектива камеры до точки фокусировки, где образуется наиболее резкое изображение объекта; измеряется в миллиметрах.

Широкоугольный объектив/Короткофокусный объектив [Wide-angle lens] - объектив, позволяющий добиться изображения, охватывающего большее пространство, чем нормальный объектив, за счет чего возникают оптические искажения по краям кадра; фокусное расстояние широкоугольного объектива меньше диагонали кадра или матрицы, а угол поля зрения составляет от 52° до 82° включительно.

Хлопушка [Clapper/Clapboard/Slate board/Sync slate] - инструмент, в виде дощечки с подвижной верхней планкой, применяемый для систематизации отснятого материала и синхронизации звука и изображения; на хлопушке пишется рабочее название фильма, имена режиссера и оператора, номера сцены и дубля, дата и время.

Цейтрафер/Замедленная съемка [Timelapse/Time-lapse photography] - съемка с кадровой частотой меньше 24 кадров в секунду; используется для создания при проекции эффекта ускоренного движения.

Экспозиция [Exposure] - физическая величина, обозначающая общее количество света, используемого для создания изображения.